叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 堪萨斯州发现一种新的口袋鼠（属名：pero(a New Pocket Mouse (genus) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州发现一种新的口袋鼠（属名：Pero(A New Pocket Mouse (Genus)

[ə; eɪ] [nuː] ['pɑːkɪt] [maʊs] (['dʒiːnəs] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs])

A	New	Pocket	Mouse	(	Genus	Perognathus	)
一个	新的	口袋	老鼠	(	属	佩罗格纳图斯	)

一种新的口袋鼠（Perognathus属）

[frʌm; frəm]['kænzəs]

from	Kansas
从	堪萨斯州

来自堪萨斯州

[baɪ]

BY

经过

经过

[iː] . [lɛndəl] ['kɑːkrəm]

E	.	LENDELL	COCKRUM
E	.	伦德尔	鸡

E. 伦德尔·科克伦

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -

Volume	5	,	No	.	11	,	pp	.	203	-	206
体积	5	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第5卷，第11期，第203-206页

[dɪ'sembər] - , -

December	15	,	1951
十二月	-	,	-

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951

LAWRENCE1951

LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwərd] [eɪtʃ] . ['teilə] , ['rɑːbərt] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 5 , No . 11 , pp . 203 - 206
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第11期，第203-206页

[dɪ'sembər] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 8186
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡 195123-8186

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 205]
[页 -]

[第205页]

[ə; eɪ] [nuː] ['pɑːkɪt] [maʊs] (['dʒiːnəs] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs])
A New Pocket Mouse (Genus Perognathus)
一个 新的 口袋 老鼠 (属 佩罗格纳图斯)

一种新的口袋鼠（Perognathus属）

[frʌm; frəm] ['kænzəs]
from Kansas
从 堪萨斯州

来自堪萨斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [lɛndəl] ['kɑːkrəm]
E . LENDELL COCKRUM
E . 伦德尔 鸡

E. 伦德尔·科克伦

[ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [noʊn] [frʌm; frəm]['kænzəs] ,
In studying the kinds of mammals known from Kansas ,
在 学习 这 种类 的 哺乳动物 已知 从 堪萨斯州 ,

在研究堪萨斯州已知的哺乳动物种类时，

[aɪ][hæd; həd] [ə'keɪʒn] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] ['fleɪvəs][frʌm; frəm][ðə; ði]
I had occasion to examine a series of Perognathus flavus from the
我 有 场合 到 检查 一个 系列 的 佩罗格纳图斯 黄 从 这
['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
western part of the state .
西 部分 的 这 状态 .

我有机会研究了一系列来自该州西部的黄腹甲虫（Perognathus flavus）。

[kəm'pærəsnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spesimənz] [wɪð; wɪθ] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] [neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] [rɪ'viːld] [ðæt]
Comparisons of these specimens with topotypes of named subspecies revealed that
比较 的 这些 标本 和 拓扑类型 的 命名 亚种 揭晓 那
[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['kænzəs] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌhɪrtu'fɔːr] [ˌʌndi'skraibd] ['sʌbspiːʃiːz] [wɪtʃ]
the specimens from Kansas belong to a heretofore undescribed subspecies which
这 标本 从 堪萨斯州 属于 到 一个 此前 未描述 亚种 哪个
['reɪndʒɪz] [θruː] ['westərn] [nə'bræskə] ,
ranges through western Nebraska ,
范围 通过 西 内布拉斯加州 ,

将这些标本与已命名亚种的模式标本进行比较后发现，来自堪萨斯州的标本属于一个此前未被描述的亚种，该亚种分布于内布拉斯加州西部。

['iːstərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , ['westərn] ['kænzəs] , [ænd; ənd] ['westərn] [ˌoʊklə'hoʊmə] .
eastern Colorado , western Kansas , and western Oklahoma .
东 科罗拉多州 , 西 堪萨斯州 , 和 西 俄克拉荷马州 .

科罗拉多州东部、堪萨斯州西部和俄克拉荷马州西部。

[ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] .
This subspecies is named and described as follows .
这 亚种 是 命名 和 描述 作为 跟随 .

该亚种的命名和描述如下。

[ˌpɛroʊ'nɑːθəs] ['fleɪvəs] - , [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Perognathus flavus bunkeri , new subspecies
佩罗格纳图斯 黄 - , 新的 亚种

Perognathus flavus Bunkeri，新亚种

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [noʊ] . - , ['juːnəv] .
Type . — Female , adult , skin and skull ; No . 11716 , Univ .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，皮肤和头骨；编号 11716，大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; ['kɑːnɚd] [fɑːrm] , [wʌn][miː] .
Nat . Hist . ; Conard Farm , 1 mi .
纳特 . 历史 . ; 康纳德 农场 , 1 米 .

国家历史；康纳德农场，1 英里。

[iː] ['kuːlɪdʒ] , ['hæmɪltən] ['kaʊnti] , ['kænzəs] ; [wʌn][dʒʊ'laɪ] - ; [əb'teɪnd] [baɪ][ef] . ['pɑːrks][ænd; ənd][siː]

E	Coolidge	,	Hamilton	County	,	Kansas	;	1	July	1936	;	obtained	by	F	.	Parks	and	C
E	柯立芝	,	汉密尔顿	县	,	堪萨斯州	;	1	七月	-	;	获得	经过	F	.	公园	和	C

. ['dʌbljuː] . ['hɪbɝd] ,

.	W	.	Hibbard	,
.	W	.	希巴德	,

E·库利奇，堪萨斯州汉密尔顿县；1936年7月1日；由F·帕克斯和C·W·希巴德获得。

[ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - [ʌv; əv] ['hɪbɝd] .

original	No	.	894	of	Hibbard	.
原来的	不	.	-	的	希巴德	.

希伯德原版第 894 号。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ] ([siː] ['meʒərmənts]) .

Diagnosis	.	—	Size	large	(	see	measurements	)	.
诊断	.	—	尺寸	大的	(	看	测量	)	.

诊断结果——尺码偏大（见测量结果）。

['kʌlər] [laɪt] , ['ʌpər] [pɑːrts] [bɪ'twiːn] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] - [bʌf] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlər] [tɜːrmz][ˈæftər] ['rɪdʒˌweɪ] ,

Color	light	,	upper	parts	between	Pinkish	Buff	and	Cinnamon	-	Buff	(	capitalized	color	terms	after	Ridgway	,
颜色	光	,	上	部分	之间	粉红色	巴夫	和	肉桂	-	巴夫	(	资本化	颜色	条款	后	里奇韦	,

颜色较浅，上部介于粉黄褐色和肉桂黄褐色之间（Ridgway 之后的颜色术语首字母大写，

['kʌlər] ['stændərdz] [ænd; ənd] ['kʌlər] [nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ,

Color	Standards	and	Color	Nomenclature	,	Washington	,	D	.	C	.	,	1912	)	,
颜色	标准	和	颜色	命名法	,	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	,

['spɑːrsli] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [blæk] [her] ;

sparsely	mixed	with	black	hairs	;
稀疏地	混合	和	黑色的	头发	;

《颜色标准和颜色命名法》，华盛顿特区，1912 年），稀疏地混有黑色毛发；

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [eɪt] [fiːt] , [ɪz] [bɪ'twiːn] [kleɪ] ['kʌlər][ænd; ənd] ['tɔːni] - ['ɑːlɪv] ;

the	effect	at	a	distance	of	eight	feet	,	is	between	Clay	Color	and	Tawny	-	Olive	;
这	影响	在	一个	距离	的	八	脚	,	是	之间	黏土	颜色	和	黄褐色	-	橄榄	;

在八英尺的距离上，效果介于粘土色和黄褐色之间；

['lætərəl][laɪn] [bɪ'twiːn] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] - [bʌf] ; [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [spɑːts] [nɪr] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] ; [smɔːl] ['sʌbɔː'rikjuːlə] [spɑːts] [waɪt] ;

lateral	line	between	Pinkish	Buff	and	Cinnamon	-	Buff	;	postauricular	spots	near	Pinkish	Buff	;	small	subauricular	spots	white	;
侧	线	之间	粉红色	巴夫	和	肉桂	-	巴夫	;	耳后	地点	靠近	粉红色	巴夫	;	小的	耳下	地点	白色的	;

侧线介于粉黄褐色和肉桂黄褐色之间；耳后斑点靠近粉黄褐色；耳下小斑点为白色；

['ʌndəpɑːt] [waɪt] .

underparts	white	.
下半身	白色的	.

下体白色。

[skʌl] [ʌv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] ([siː] ['meʒərmənts]) ; [ˌfɹʌn.toʊ'neɪ.zəl][ænd; ənd] [mæ'stɔidəl] ['riːdʒənz] [mʌtʃ] [ɪn'lɑːrdʒd] ; [ˌɪntərpə'raɪətl] [træns'vəːsli] ['næroʊ] .

Skull	of	medium	size	(	see	measurements	)	;	frontonasal	and	mastoidal	regions	much	enlarged	;	interparietal	transversely	narrow	.
颅骨	的	中等的	尺寸	(	看	测量	)	;	额鼻	和	乳突	地区	很多	放大	;	顶间	横向	狭窄的	.

头骨大小适中（见测量结果）；额鼻区和乳突区明显增大；顶间区横向狭窄。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][piː] . [ef] . ['fleɪvəs][frʌm; frəm] [el] ['pæsoʊ] , [el] ['pæsoʊ]
Comparisons . — From topotypes of P . f . flavus from El Paso , El Paso
比较 . — 从 拓扑类型 的 P . f . 黄 从 埃尔 帕索 , 埃尔 帕索
['kaʊnti] , ['teksəs] ,
County , Texas ,
县 , 德克萨斯州 ,

比较——来自德克萨斯州埃尔帕索县埃尔帕索的黄褐假单胞菌（P. f. flavus）模式标本，

[piː] . [ef] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['ævərɪdʒɪŋ] ['lɑːrdʒər][ɪn][ɔːl]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] ['teɪkən]
P . f . bunkeri differs as follows : Averaging larger in all cranial measurements taken
P . f . - 不同 作为 跟随 : 平均值 更大的 在 全部 颅骨 测量 已采取
[ɪk'sept] [ɪn][ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] ,
except in occipitonasal length ,
除了 在 枕鼻 长度 ,

P. f. bunkeri 与 P. f. bunkeri 的区别如下：除枕鼻长度外，所有颅骨测量值的平均值均较大。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ɪn] [ˌɪntərpə'raɪətl] [wɪdθ; wɪtθ] , [wɪtʃ] [ɪz] [les] ; ['kʌlər]
which is approximately the same , and in interparietal width , which is less ; color
哪个 是 大约 这 相同的 , 和 在 顶间 宽度 , 哪个 是 较少的 ; 颜色
[mɔːr] ['bʌfi] ,
more buffy ,
更多的 吸血鬼猎人巴菲 ,

两者大小大致相同，但顶间宽度较小；颜色更偏淡黄色。

[wɪð; wɪθ] [fjuːər] [blæk] [her] ['dɔrsəli] .
with fewer black hairs dorsally .
和 更少 黑色的 头发 背侧 .

背部黑色毛发较少。

[frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][piː] . [ef] . - [frʌm; frəm] - [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] ['njʊˌkæsl] ,
From topotypes of P . f . piperi from 23 miles southwest of Newcastle ,
从 拓扑类型 的 P . f . - 从 - 英里 西南 的 纽卡斯尔 ,
['westən] ['kaʊnti] ,
Weston County ,
韦斯顿 县 ,

来自韦斯顿县纽卡斯尔西南23英里处的P. f. piperi的模式标本，

[waɪ'oʊmɪŋ] , [piː] . [ef] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Wyoming , P . f . bunkeri differs as follows :
怀俄明州 , P . f . - 不同 作为 跟随 :

怀俄明州的 P. f. bunkeri 与此不同，区别如下：

['smɔːlər] [ɪn][ˌfɹʌn.toʊ'neɪ.zəl][leŋkθ; leŋθ] , [mæ'stɔɪdəl] [bredθ] , [ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ɔːdətɔːri]
Smaller in frontonasal length , mastoidal breadth , and length of auditory
较小的 在 额鼻 长度 , 乳突 宽度 , 和 长度 的 听觉
['bʊlə] ; ['kʌlər] [mɔːr] ['bʌfi] ,
bulla ; color more buffy ,
布拉 ; 颜色 更多的 吸血鬼猎人巴菲 ,

额鼻长度、乳突宽度和听泡长度较小；颜色更偏淡黄色。

[wɪð; wɪθ] [fjuːər] [blæk] [her] ['dɔrsəli] .
with fewer black hairs dorsally .
和 更少 黑色的 头发 背侧 .

背部黑色毛发较少。

[frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][piː] . [ef] . - [frʌm; frəm][naɪn] [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv] ['sentər] , [ˌælə'moʊsə]
From topotypes of P . f . sanluisi from nine miles east of Center , Alamosa
从 拓扑类型 的 P . f . - 从 九 英里 东方 的 中心 , 阿拉莫萨
['kaʊnti] ,
County ,
县 ,

来自阿拉莫萨县中心以东九英里的 P. f. sanluisi 的模式标本，

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] , [piː] . [ef] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Colorado	,	**P**	.	**f**	.	**bunkeri**	**differs**	**as**	**follows**	**:**
科罗拉多州	,	P	.	f	.	-	不同	作为	跟随	:

科罗拉多州的 P. f. bunkeri 与此不同，区别如下：

['ævərɪdʒɪŋ] ['lɑːrdʒər][ɪn][ɔːl]['kreɪniəl] ['meʒərmənts] ['teɪkən] [ɪk'sept] [ˌɪntərpə'raɪətl] [wɪdθ; wɪtθ] , [wɪtʃ] [ɪz]

Averaging	**larger**	**in**	**all**	**cranial**	**measurements**	**taken**	**except**	**interparietal**	**width**	**,**	**which**	**is**
平均值	更大的	在	全部	颅骨	测量	已采取	除了	顶间	宽度	,	哪个	是

['smɔːlər] ;

smaller	**;**
较小的	;

除顶间宽度较小外，所有颅骨测量值的平均值均较大；

['kʌlər] ['laɪtər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['bʌfi] .

color	**lighter**	**and**	**more**	**buffy**	**.**
颜色	打火机	和	更多的	吸血鬼猎人巴菲	.

颜色变浅，更偏向淡黄色。

[riˈmaːks] . — [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['braɪtli] ['kʌlərd] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌpɛroʊˈnɑːθəs] ['fleɪvəs] , [wɪð; wɪθ] [les]

Remarks	**.**	**—**	**This**	**is**	**a**	**brightly**	**colored**	**subspecies**	**of**	**Perognathus**	**flavus**	**,**	**with**	**less**
评论	.	—	这	是	一个	明亮地	有色	亚种	的	佩罗格纳图斯	黄	,	和	较少的

[blæk] ['dɔrsəli] [ðæn; ðən] ['eni] [ə'dʒeɪs(ə)nt][wʌn] .

black	**dorsally**	**than**	**any**	**adjacent**	**one**	**.**
黑色的	背侧	比	任何	邻近的	一	.

备注：这是黄腹蜥蜴的一个颜色鲜艳的亚种，背部黑色部分比任何邻近的亚种都少。

[ðə; ði]['lætərəl][laɪn][ɪz] [wel] [mɑːrkt] .

The	**lateral**	**line**	**is**	**well**	**marked**	**.**
这	侧	线	是	出色地	标记	.

侧线清晰可见。

[θriː] [jʌŋ] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['spesimənz] ['teɪkən][frʌm; frəm] [weɪ'kiːniː] , ['trɛgoʊ] ['kaʊnti] , ['kænzəs] ,

Three	**young**	**adult**	**specimens**	**taken**	**from**	**Wakeeney**	**,**	**Trego**	**County**	**,**	**Kansas**	**,**
三	年轻的	成人	标本	已采取	从	韦克尼	,	特雷戈	县	,	堪萨斯州	,

从堪萨斯州特雷戈县韦克尼采集的三份青年成年标本

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] [braitə] [ðæn; ðən] ['ʌðər] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['kænzəs] .

are	**much**	**brighter**	**than**	**other**	**specimens**	**from**	**Kansas**	**.**
是	很多	更亮	比	其他	标本	从	堪萨斯州	.

比堪萨斯州的其他标本要亮得多。

[ðə; ði][faɪv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['griːli] , [weld] ['kaʊnti] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] , [ɑːr; ər] [mʌtʃ]

The	**five**	**specimens**	**from**	**Greeley**	**,**	**Weld**	**County**	**,**	**Colorado**	**,**	**are**	**much**
这	五	标本	从	格里利	,	焊接	县	,	科罗拉多州	,	是	很多

['dɑːrkər] ['dɔrsəli] , [laɪk][piː] . [ef] . - ,

darker	**dorsally**	**,**	**like**	**P**	**.**	**f**	**.**	**piperi**	**,**
较暗	背侧	,	喜欢	P	.	f	.	-	,

来自科罗拉多州韦尔德县格里利的五个标本背部颜色较深，类似于 P. f. piperi。

[bʌt; bət][ɑːr; ər][rɪˈfɜːrəblˌrefrəbl][tuː; tə][piː] . [ef] . - [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['kreɪniəl] ['kærəktərz] .

but	**are**	**referable**	**to**	**P**	**.**	**f**	**.**	**bunkeri**	**on**	**the**	**basis**	**of**	**cranial**	**characters**	**.**
但	是	可参考的	到	P	.	f	.	-	在	这	基础	的	颅骨	人物	.

但根据颅骨特征可将其归类为 P. f. bunkeri。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**206**	**]**
[	页	-	]

[ðə; ði] [neɪm] [piː] . [ef] . - [ɪz] [prə'poʊzd] [ɪn] [rekəgnaɪ'zeɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ə'tenʃ(ə)n]

The	name	P	.	f	.	bunkeri	is	proposed	in	recognization	of	the	continued	attention
这	姓名	P	.	f	.	-	是	建议的	在	识别	的	这	持续	注意力

[wɪtʃ] [ðə; ði] [leɪt] [tʃɑːrlz] [diːn] ['bʌŋkər] ,

which	the	late	Charles	Dean	Bunker	,
哪个	这	晚的	查尔斯	院长	掩体	,

为表彰已故的查尔斯·迪恩·邦克（Charles Dean Bunker）的持续关注，提议将 P. f. bunkeri 命名为

['kjʊreɪtər][ʌv; əv][bɜːrdz][ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]

Curator	of	Birds	and	Mammals	of	the	University	of	Kansas	Museum	of
馆长	的	鸟类	和	哺乳动物	的	这	大学	的	堪萨斯州	博物馆	的

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Natural	History	,
自然的	历史	,

堪萨斯大学自然历史博物馆鸟类和哺乳动物馆长

[geɪv] [tuː; tə] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm]['kænzəs] .

gave	to	building	up	the	collection	of	mammals	from	Kansas	.
给予	到	建筑	向上	这	收藏	的	哺乳动物	从	堪萨斯州	.

为建立堪萨斯州哺乳动物标本馆做出了贡献。

[ək'nɑːlɪdʒmənt] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ə'fɔːd] [ˌem 'iː][baɪ][ə; eɪ] ['riːsɜːrtʃ] [ə'sɪstəntʃɪp]

Acknowledgment	is	made	of	the	assistance	afforded	me	by	a	Research	Assistantship
致谢	是	制成	的	这	协助	提供	我	经过	一个	研究	助教

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kænzəs][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] .

with	the	Kansas	Biological	Survey	.
和	这	堪萨斯州	生物	民意调查	.

在此感谢堪萨斯生物调查局研究助理职位给予我的帮助。

['meʒərmənts] . — ['meʒərmənts] [ʌv; əv] ['hɑːlətaɪp] [ænd; ənd] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [fɔːr] [ə'dʌlts] ([tuː]

Measurements	.	—	Measurements	of	holotype	and	average	of	four	adults	(	two
测量	.	—	测量	的	正模标本	和	平均的	的	四	成年人	(	二

['meɪlz] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

males	and	two	females	)	from	the	type	locality	are	as	follows	:
男性	和	二	女性	)	从	这	类型	地点	是	作为	跟随	:

测量数据——正模标本及产地四只成年个体（两只雄性，两只雌性）的平均测量数据如下：

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - , - . [faɪv] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

total	length	,	104	,	105	.	2	;	length	of	tail	,	44	,	47	.	5	;	length	of
全部的	长度	,	-	,	-	.	2	;	长度	的	尾巴	,	-	,	-	.	5	;	长度	的

[haɪnd] [fʊt] ,

hind	foot	,
后	脚	,

全长，104，105.2；尾长，44，47.5；后足长，

- , - . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] , ['sɛvən] , ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] , - .

16	,	16	.	7	;	length	of	ear	,	7	,	7	.	2	;	occipitonasal	length	,	20	.
-	,	-	.	7	;	长度	的	耳朵	,	7	,	7	.	2	;	枕鼻	长度	,	-	.

[sɪks] , - . [naɪn] ; [ˌfɹʌn.toʊ'neɪ.zəl][leŋkθ; leŋθ] ,

6	,	20	.	9	;	frontonasal	length	,
6	,	-	.	9	;	额鼻	长度	,

16，16.7；耳长，7，7.2；枕鼻长，20.6，20.9；额鼻长，

- . - , - . [naɪn] ; [mæ'stɔɪdəl] [bredθ] , - . [wʌn] , - . - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['bʊlə] , [eɪt] . - ,

14	.	0	,	13	.	9	;	mastoidal	breadth	,	12	.	1	,	12	.	0	;	length	of	bulla	,	8	.	0	,
-	.	-	,	-	.	9	;	乳突	宽度	,	-	.	1	,	-	.	-	;	长度	的	布拉	,	8	.	-	,

['sɛvən] . [eɪt] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] ,

7	.	8	;	interorbital	breadth	,
7	.	8	;	轨道间	宽度	,

14.0，13.9；乳突宽度，12.1，12.0；鼓室长度，8.0，7.8；眶间宽度，

[fɔːr] . [faɪv] , [fɔːr] . [sɪks] ; [ælˈviːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ˈʌpər] [moʊˈlærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [roʊ] , [θriː] . [θriː] ,

4	.	5	,	4	.	6	;	alveolar	length	of	upper	molariform	tooth	-	row	,	3	.	3	,
4	.	5	,	4	.	6	;	肺泡	长度	的	上	臼齿状	齿	-	排	,	3	.	3	,

[θriː] . [wʌn] ; [ˌɪntərpəˈraɪətl] [wɪdθ; wɪtθ] , [θriː] . [ˌtuːˈtuː] , [θriː] . [ˌtuːˈtuː] .

3	.	1	;	interparietal	width	,	3	.	2	,	3	.	2	.
3	.	1	;	顶间	宽度	,	3	.	2	,	3	.	2	.

4.5，4.6；上臼齿列牙槽长度，3.3，3.1；顶骨间宽度，3.2，3.2。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmeʒərmənts] [ˈlɪstɪd] [əˈbʌv] [ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv]

All	of	the	measurements	listed	above	are	available	for	each	of	the	five
全部	的	这	测量	列出	多于	是	可用的	为了	每个	的	这	五

[ˈspesɪmənz] [ɪkˈsept] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːksɪpɪtoʊˈneɪzəl] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [ˌfɹʌn.toʊˈneɪ.zəl] [leŋkθ; leŋθ] [ɑːr; ər]

specimens	except	that	the	occipitonasal	length	and	frontonasal	length	are
标本	除了	那	这	枕鼻	长度	和	额鼻	长度	是

[nɑːt] [əˈveɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tuː] [ˈmeɪlz] .

not	available	for	the	two	males	.
不是	可用的	为了	这	二	男性	.

除两个雄性个体没有枕鼻长度和额鼻长度外，以上列出的所有测量数据均适用于五个标本中的每一个。

[ˈspesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtoʊt(ə)l] , - , [dɪˈstrɪbjuːtɪd] [baɪ] [ləuˈkælitiz] [ʌv; əv] [ˈkæptʃər] [æz; əz] [ʃoʊn]

Specimens	examined	.	—	Total	,	54	,	distributed	by	localities	of	capture	as	shown
标本	检查	.	—	全部的	,	-	,	分布式	经过	地方	的	捕获	作为	所示

[bɪˈloʊ] .

below	.
以下	.

检查的标本总数为 54 个，按捕获地点分布如下。

[ðoʊz] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] [ænd; ənd] [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [ˌjuː ˈes] [ˌɛnˌeɪˈtiːˌɛl] [mʌs] . ,

Those	from	Nebraska	and	Colorado	are	in	the	US	Nat'l	Mus	.	,
那些	从	内布拉斯加州	和	科罗拉多州	是	在	这	我们	国家	音乐	.	,

[ˈbaɪəl] . [sɜːrv] .

Biol	.	Surv	.
生物学	.	生存	.

来自内布拉斯加州和科罗拉多州的那些人被美国国家生物调查博物馆收藏。

[ˈkɑːl] . , [ænd; ənd] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [ˈkænzəs] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjuːnəv] .

Coll	.	,	and	those	from	Kansas	are	in	the	Univ	.
科尔	.	,	和	那些	从	堪萨斯州	是	在	这	大学	.

Coll.，而来自堪萨斯州的人则在大学里。

[ˈkænzəs] [mʌs] .

Kansas	Mus	.
堪萨斯州	音乐	.

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] .

Nat	.	Hist	.
纳特	.	历史	.

自然历史

[nəˈbræskə] : — [bɑːks] [bjuːt] [ˌsiː ˈoʊ] . : [əˈlaɪənz] , [wʌn] .

Nebraska	:	—	Box	Butte	Co	.	:	Alliance	,	1	.
内布拉斯加州	:	—	盒子	比尤特	合作	.	:	联盟	,	1	.

内布拉斯加州：—博克斯比特县：联盟，1。

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] : — [weld] [ˌsiː ˈoʊ] . :

Colorado	:	—	Weld	Co	.	:
科罗拉多州	:	—	焊接	合作	.	:

科罗拉多州：—焊接公司：

['griːli] , [faɪv] .
Greeley , 5 .
格里利 , 5 .

格里利，5。

[kɪt] ['kɑːrsn] [ˌsiː 'oʊ] . : ['bɜːrlɪŋtən] , [wʌn] .
Kit Carson Co . : Burlington , 1 .
成套工具 卡森 合作 . : 伯灵顿 , 1 .

Kit Carson 公司：伯灵顿，1。

['frɪmɑːnt] [ˌsiː 'oʊ] . : ['kænən] ['sɪti] , [wʌn] .
Fremont Co . : Canon City , 1 .
弗里蒙特 合作 . : 佳能 城市 , 1 .

弗里蒙特县：卡农城，1。

['kænzəs] : — [ʃaɪ'ænˌʃaɪ'en] ['kaʊnti] : - [miː] .
Kansas : — Cheyenne County : 23 mi .
堪萨斯州 : — 夏延 县 : - 米 .

堪萨斯州：—夏延县：23 英里。

[[baɪ][roʊd]] [ˌɛn'dʌbəljuː][ˌes 'tiː] . ['frænsɪs] , [wʌn] .
[by road] NW St . Francis , 1 .
[经过 路] 西北 英石 . 弗朗西斯 , 1 .

[公路]圣弗朗西斯西北路1号

['rɔlɪnz] ['kaʊnti] : - [miː] . [en iː][mək'dɑːnld] , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [en iː] ['lʌdɛl] , [wʌn] .
Rawlins County : 12 mi . NE McDonald , 1 ; 2 mi . NE Ludell , 1 .
罗林斯 县 : - 米 . 东北 麦当劳 , 1 ; 2 米 . 东北 卢德尔 , 1 .

罗林斯县：距麦克唐纳东北 12 英里，1；距卢德尔东北 2 英里，1。

[dɪ'keɪtər] ['kaʊnti] : [ˌtuː'tuː][miː] . [es] , [sɪks][miː] . ['dʌbljuː]['oʊbɜ˞lɪn] , [wʌn] .
Decatur County : 2 mi . S , 6 mi . W Oberlin , 1 .
迪凯特 县 : 2 米 . S , 6 米 . W 奥柏林 , 1 .

迪凯特县：南 2 英里，西 6 英里，奥伯林，1。

['loʊgən] ['kaʊnti] : ['vɪnsnt] [ræntʃ] , [en] . [fɔːrk]['smoʊki][ɑːr] . , [= [fɔːr][miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][eɪt][miː] .
Logan County : Vincent Ranch , N . Fork Smoky R . , [= 4 mi . W and 8 mi .
洛根 县 : 文森特 牧场 , N . 叉 烟 拉 . , [= 4 米 . W 和 8 米 .

洛根县：文森特牧场，北福克斯莫基河，[= 4 英里西和 8 英里。

[en] -] , [ˌtuː'tuː] ; [ʌn'spesɪfaɪd] , [wʌn] .
N McAllaster] , 2 ; unspecified , 1 .
N -] , 2 ; 未指定 , 1 .

N McAllaster]，2；未指定，1。

['goʊv] ['kaʊnti] : ['kæs(ə)l] [rɑːk] , [wʌn] .
Gove County : Castle Rock , 1 .
戈夫 县 : 城堡 岩石 , 1 .

戈夫县：城堡岩，1.

['trɛgoʊ] ['kaʊnti] :
Trego County :
特雷戈 县 :

特雷戈县：

[weɪ'kiːniː] , [θriː] .
Wakeeney , 3 .
韦克尼 , 3 .

韦克尼，3。

['hæmɪltən] ['kaʊnti] : [wʌn][miː] . [iː] ['kuːlɪdʒ] , [eɪt] .
Hamilton County : 1 mi . E Coolidge , 8 .
汉密尔顿 县 : 1 米 . E 柯立芝 , 8 .

汉密尔顿县：库利奇以东 1 英里，8。

['stæntən; 'stɑ:-] ['kaʊnti] : [sɪks][mi:] . ['dʌblju:] , [wʌn] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][mi:] . [es]

Stanton	County	:	6	mi	.	W	,	1	-	1	/	2	mi	.	S
斯坦顿	县	:	6	米	.	W	,	1	-	1	/	2	米	.	S

斯坦顿县：西 6 英里，南 1.5 英里

['mæntɝ] , [wʌn] ; [eɪt] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][mi:] . ['dʌblju:] , [ˌtu:'tu:] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][mi:] .

Manter	,	1	;	8	-	1	/	2	mi	.	W	,	2	-	1	/	2	mi	.
曼特	,	1	;	8	-	1	/	2	米	.	W	,	2	-	1	/	2	米	.

曼特，1； 8-1/2 英里。西，2-1/2 英里。

[es]

S
S

S

['mæntɝ] , [wʌn] .

Manter	,	1	.
曼特	,	1	.

曼特，1.

['kaiəuwɑ:] ['kaʊnti] : - [ræntʃ] , [faɪv][mi:] . [en] ['bɛlvɪˌdɪr] , [wʌn] .

Kiowa	County	:	Rezeau	Ranch	,	5	mi	.	N	Belvidere	,	1	.
基奥瓦	县	:	-	牧场	,	5	米	.	N	贝尔维德	,	1	.

基奥瓦县：雷佐牧场，贝尔维德尔以北 5 英里，1。

['mɔ:rtən] ['kaʊnti] : [naɪn][mi:] . [en] , [θri:][mi:] .

Morton	County	:	9	mi	.	N	,	3	mi	.
莫顿	县	:	9	米	.	N	,	3	米	.

莫顿县：北 9 英里，3 英里。

[i:] ['elkɑ:t] , - .

E	Elkhart	,	18	.
E	埃尔克哈特	,	-	.

E Elkhart，18岁。

['mi:d] ['kaʊnti] : [naɪn][mi:] . [ɛs'dʌblju:] ['mi:d] , [wʌn] ; - [mi:] . [ɛs'dʌblju:] ['mi:d] , [ˌtu:'tu:] .

Meade	County	:	9	mi	.	SW	Meade	,	1	;	17	mi	.	SW	Meade	,	2	.
米德	县	:	9	米	.	西南	米德	,	1	;	-	米	.	西南	米德	,	2	.

米德县：西南米德 9 英里，1；西南米德 17 英里，2。

[klaːk] ['kaʊnti] : ['stiːvnsn] [ræntʃ] , ['sɛvən][mi:] . [es] ['kɪŋzˌdaʊn] , [wʌn] .

Clark	County	:	Stephenson	Ranch	,	7	mi	.	S	Kingsdown	,	1	.
克拉克	县	:	斯蒂芬森	牧场	,	7	米	.	S	金斯当	,	1	.

克拉克县：斯蒂芬森牧场，金斯当以南 7 英里，1。

[ˌoʊklə'hoʊmə] : — ['teksəs] ['kaʊnti] : [ˌtu:'tu:][mi:] . [i:]['i:və] , [wʌn] .

Oklahoma	:	—	Texas	County	:	2	mi	.	E	Eva	,	1	.
俄克拉荷马州	:	—	德克萨斯州	县	:	2	米	.	E	伊娃	,	1	.

俄克拉荷马州：—德克萨斯县：2 英里。伊娃，1。

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] , [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɔ:rəns] , ['kænzəs] .

University	of	Kansas	,	Museum	of	Natural	History	,	Lawrence	,	Kansas	.
大学	的	堪萨斯州	,	博物馆	的	自然的	历史	,	劳伦斯	,	堪萨斯州	.

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænz'mɪtɪd] [meɪ] - , - . - - -

Transmitted	May	14	,	1951	.	23	-	8186
传输	可能	-	,	-	.	-	-	-

1951年5月14日发送。23-8186

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

[peɪdʒ] - : [tʃeɪndʒd] - [tuː; tə] [ˌʌndiˈskraibd]

Page 205 : Changed underscribed to undescribed

页 - : 已更改 - 到 未描述

第205页：将“underscribed”改为“unscribed”。

([bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌhɪrtuˈfɔːr] - [ˈsʌbspiːʃiːz]) .

(belong to a heretofore underscribed subspecies) .

(属于 到 一个 此前 - 亚种) .

（属于前述亚种）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神